



## PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Reg.delib.n. **1098**

Prot. n.

### VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

#### OGGETTO:

L.P. 31 agosto 1987, n. 18 e s.m. come modificata dalla L.P. 27 dicembre 2012, n. 25:  
Approvazione della modifica dello Statuto dell'Istituto Cimbri/Kulturinstitut Lusérn

Il giorno **07 Giugno 2013** ad ore **10:05** nella sala delle Sedute  
in seguito a convocazione disposta con avviso agli assessori, si è riunita

#### LA GIUNTA PROVINCIALE

sotto la presidenza del

**PRESIDENTE**

**ALBERTO PACHER**

Presenti:

**ASSESSORI**

**MARTA DALMASO  
MAURO GILMOZZI  
TIZIANO MELLARINI  
ALESSANDRO OLIVI  
UGO ROSSI**

Assenti:

**LIA GIOVANAZZI BELTRAMI**

Assiste:

**LA DIRIGENTE**

**PATRIZIA GENTILE**

Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta

La legge provinciale 27 dicembre 2012 n. 25 (Disposizioni per la formazione del bilancio annuale 2014 e pluriennale 2013-2015 della Provincia autonoma di Trento (legge finanziaria) all'articolo 17 ha introdotto una modifica all'art. 13 della L.P. 19 giugno 2008, n. 6 (Norme di tutela e promozione delle minoranze linguistiche locali) aggiungendo il comma 1 bis che recita: "lo statuto di ciascun istituto prevede che il controllo sulla gestione finanziaria dell'istituto sia effettuato da un revisore dei conti nominato dalla Giunta Provinciale. Questo comma si applica a decorrere dalla scadenza del collegio dei revisori dei conti in carica alla data della sua entrata in vigore; entro novanta giorni da questa data gli istituti adeguano i loro statuti".

L'art. 13 comma 2 della sopra citata legge provinciale 19 giugno 2008, n. 6 prevede inoltre che lo statuto debba venir adottato dal consiglio di amministrazione dell'Istituto a maggioranza assoluta dei componenti, d'intesa con l'organo di rappresentanza istituzionale della rispettiva popolazione di minoranza ed approvato dalla Giunta provinciale e che le relative deliberazioni siano pubblicate su Bollettino ufficiale della Regione.

Il Direttore dell'Istituto Cimbri/Kulturinstitut Lusérn con nota prot. n. 124/13 di data 15 aprile 2013, ha inviato la delibera del Consiglio di Amministrazione n. 03/13 di data 23 marzo 2013 avente ad oggetto la modifica dello Statuto.

All'art.5 dello Statuto le parole "Il Collegio dei revisori dei conti" sono state sostituite dalle parole "il revisore dei conti".

Poiché la L.P. 16 giugno 2006, n. 3 ha istituito le Comunità di valle in sostituzione dei Comprensori, all'art. 6 lettera c) l'Ente ha sostituito le parole "un rappresentante designato dalla Giunta del Comprensorio Alta Valsugana" con le seguenti: "un rappresentante designato dalla Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri".

All'art. 8 lett. i) le parole "del Collegio dei revisori dei conti" sono state sostituite dalle seguenti: "del Revisore dei conti".

Verificata la regolarità della procedura adottata dall'Ente.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA PROVINCIALE

- vista la L.P. 31 agosto 1987, n. 18 e successive modificazioni;
- vista la L.P. 19 giugno 2008, n. 6;
- vista la L.P. 27 dicembre 2012, n. 25;
- vista la nota di data 15 aprile 2013 prot. n. 124/13 del Direttore dell'Istituto Cimbri/Kulturinstitut Lusérn;
- visti gli atti citati in premessa;
- a voti unanimi legalmente espressi,

## DELIBERA

- 1) di approvare, ai sensi e per gli effetti dell'art. 17 della legge provinciale 27 dicembre 2012, n. 25, le modifiche allo Statuto dell'Istituto Cimbro/Kulturinstitutm Lusérn, così come approvate dal Consiglio di Amministrazione dell'Ente con il provvedimento n. 03/13 di data 23 marzo 2013 e riportato nell'allegato che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;
- 2) di disporre la pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione Trentino–Alto Adige della deliberazione del Consiglio di amministrazione dell'Istituto Mòcheno/Bersntoler Kulturinstitut n. 03/13 di data 23 marzo 2013, nonché dei relativi allegati;
- 3) di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri per il bilancio provinciale.

GM

**ISTITUTO CIMBRO  
KULTURINSTITUT LUSERN**

**38040 - Luserna / Lusern (TN)**

**Delibera n. 03/13**

**Verbale di deliberazione del Consiglio di  
Amministrazione**

**OGGETTO: Modifica Statuto Istituto Cimbri/Kulturinstitut Lusérn.**

Il giorno lunedì 23 marzo 2013 ad ore 19.45 presso la sala riunioni dell'Istituto cimbro - Kulturinstitut Lusérn, in seguito a convocazione disposta con regolare avviso inviato ai Consiglieri, si è riunito il

**Consiglio di Amministrazione**

in seduta ordinaria sotto la presidenza del:

**PRESIDENTE**                    **Anna Maria Trenti Kaufman**, in rappresentanza della P.A.T.

**CONSIGLIERI**                    **Maria Nicolussi Moro** - Vicepresidente, in rappresentanza del Comune di Luserna/Lusérn  
**Ermeneildo Bidese**, Presidente del Comitato scientifico (videoconferenza)  
**Ornella Gasperi**, in rappresentanza del Comprensorio Alta Valsugana

**Assenti giustificati:**            **Andrea Nicolussi Castellan**, in rappresentanza della Regione Autonoma Trentino Alto-Adige  
**Luca Zotti**, in rappresentanza del Comune di Luserna/Lusérn

Assiste alla seduta:

IL DIRETTORE CON FUNZIONI DI SEGRETARIO VERBALIZZANTE: **Florenzo Nicolussi Castellan**  
L'ASSISTENTE AMMINISTRATIVO CONTABILE: **Marta Martinello**

Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta.

**- DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE n. 03 di data 23 marzo 2013**

**OGGETTO: Modifica Statuto Istituto Cimbro/Kulturinstitut Lusérn.**

### **IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Preso atto che l'attuale statuto dell'Istituto Cimbro/Kulturinstitut Lusérn prevede che la gestione finanziaria sia effettuata dal collegio dei revisori dei conti;

Visto l'art. 17, lett. b) della L.P. 27 dicembre 2012, n. 25 che inserisce, dopo il comma 1 dell'art 13 della L.P. 19 giugno 2008, n. 6, la seguente integrazione: *" Lo statuto di ciascun istituto prevede che il controllo sulla gestione finanziaria dell'istituto sia effettuato da un revisore dei conti nominato dalla Giunta provinciale. Questo comma si applica a decorrere dalla scadenza del collegio dei revisori dei conti in carica alla data della sua entrata in vigore: entro novanta giorni da questa data gli istituti adeguano i loro statuti;*

*Vista la L.P. 16 giugno 2006 n. 3 che istituisce le Comunità di valle in sostituzione dei precedenti Comprensori;*

Preso atto che l'art. 13, punto 2 della L.P. 19 giugno 2008 n. 6 prescrive che: *"Gli statuti sono adottati dal Consiglio di amministrazione di ciascun istituto a maggioranza assoluta dei componenti d'intesa con l'organo di rappresentanza istituzionale della rispettiva popolazione di minoranza e sono approvati dalla Giunta provinciale; con la medesima procedura sono adottate e approvate le modifiche allo statuto. Le relative deliberazioni sono pubblicate nel Bollettino della Regione";*

Richiamato l'art. 31 delle L.P. 19 giugno 2008 n. 6 che identifica nel Consiglio comunale di Luserna – Lusérn l'organo di Rappresentanza istituzionale della popolazione cimbra;

Vista la lettera dd. 5 marzo 2013 prot. 82/13, integrata con nota dd. 11 marzo 2012 prot. 95/13, con la quale si chiedeva al Consiglio comunale di Luserna – Lusérn, organo di Rappresentanza istituzionale, l'approvazione dell'intesa sulle modifiche statutarie al fine di recepire le modifiche derivanti sia dalla L.P. 16 giugno 2006 n. 3, sia dalla L.P. 27 dicembre 2012 n. 25;

Preso atto che con delibera n 1 del 19 marzo 2013 il Consiglio Comunale di Luserna – Lusérn accoglieva la richiesta dell'Istituto Cimbro/Kulturinstitut Lusérn;

Vista la legge provinciale 31 agosto 1987, n. 18 così come modificata dall'art. 7 della L.P. 18 del 23 luglio 2004, istitutive del Kulturinstitut Lusérn.

Visto lo Statuto approvato dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 2731 di data 26 novembre 2004;

Vista la legge provinciale 19 giugno 2008, n. 6 "Norme di tutela e promozione delle minoranze linguistiche locali;

Accertata la necessità di apportare le modifiche statutarie entro novanta giorni dall'entrata in vigore della L.P. 27 dicembre 2012, n. 25;

- in ordine alla regolarità tecnico amministrativa il direttore Fiorenzo Nicolussi Castellan esprime parere favorevole.

**IL DIRETTORE**  
Fiorenzo Nicolussi Castellan

- in ordine alla regolarità contabile l'assistente amministrativo-contabile Marta Martinello esprime parere favorevole.

**L'ASSISTENTE AMMINISTRATIVO-CONTABILE**  
Marta Martinello

Con voti favorevoli n. 4 contrari n. 0 ed astenuti n. 0, su n. 4 consiglieri presenti e votanti,

**DELIBERA**

1. di procedere alla modifica della Statuto dell'Istituto Cibmro/Kultirinstitut Lusérn, così come da allegato A che forma parte integrante della delibera stessa;
2. di dare atto che dall'assunzione del presente atto non deriva alcuna spesa;
3. di inviare copia della delibera alla Provincia Autonoma di Trento - Servizio Minoranze Linguistiche per gli adempimenti di competenza.

Adunanza chiusa ad ore 22.30  
Verbale letto, approvato e sottoscritto.

**IL PRESIDENTE**  
Anna Maria Trenti Kaufman

**IL SEGRETARIO**  
Fiorenzo Nicolussi Castellan

=====  
Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo.

Luserna/Lusérn, li

**IL PRESIDENTE**  
Anna Maria Trenti Kaufman

**IL SEGRETARIO**  
Fiorenzo Nicolussi Castellan

=====  
=====

## **Allegato A**

### **OGGETTO: modifica statuto Istituto Cimbro – Kulturinstitut Lusérn.**

Modifiche apportate allo Statuto dell'Istituto Cimbro – Kulturinstitut Lusérn.

All'art. 5 lett. d), le parole: "*il Collegio dei revisori dei conti*" sono sostituite dalle seguenti: "*il **Revisore dei conti***";

All'art. 6 lett. c), le parole: "*un rappresentante designato dalla Giunta del Comprensorio Alta Valsugana*" sono sostituite dalle seguenti: "*un rappresentante designato dalla **Magnifica Comunità degli Altipiani cimbri***".

All'art. 8 lett. i), le parole: "del Collegio dei revisori dei conti" sono sostituite dalle seguenti: "**del Revisore dei conti**";

L'art. 16 è sostituito dal seguente:

#### **Art. 16** **Revisore dei conti**

- 1. Il controllo della gestione finanziaria è effettuato dal Revisore dei conti;**
- 2. Il Revisore dei conti è nominato dalla Giunta provinciale e dura in carica per il periodo corrispondente a quello del Consiglio di amministrazione;**
- 3. Il Revisore dei conti può partecipare alle sedute del Consiglio di amministrazione senza diritto di voto;**
- 4. Nell'adempimento degli obblighi previsti dalla legge e dallo statuto, il Revisore dei conti compie tutte le verifiche ritenute opportune in ordine all'andamento della gestione**